

# РОТАРИ

БЪЛГАРИЯ

СРБИЈА

ЦРНА ГОРА

МАКЕДОНИЈА

Бр. 2, септември 2015 г., №189

## НА БАЛКАНИТЕ • НА БАЛКАНУ • НА БАЛКАНОТ

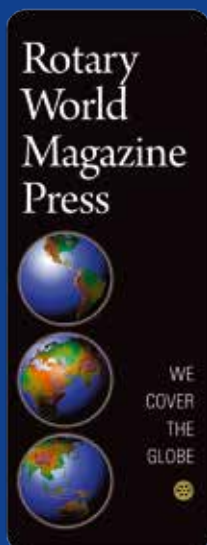
*Скъпи Толио,*

*Имаме лоши новини за теб. Много, много, много лоши новини. Днес сме изключително близо до това да те елиминираме. Все още имаме работа за довършване, но и това ще стане. Много скоро ще живеем в свят, в който ти не съществуваш.*

*Така че пригответи се да напуснеш нашата планета. Adios. Ciao. Au revoir. Sayonara. Toodles. Goodbye. Сбогом.*

*Искрено твой: Ротари*

## PUBLISHER'S LINES



### РОТАРИ НА БАЛКАНИТЕ

Регионално списание  
на Ротари Интернешънъл  
ISSN 1310-750X  
Издател: Агенция „Бизнес Н“

ИЗЛИЗА НА ДВА МЕСЕЦА

### РЕДАКЦИОННА КОЛЕГИЯ

Нина Митева, ДГ, Д-2482  
Анелия Дошева, ПДГ, Д-2482  
Калчо Хинов, ПДГ, Д-2482  
Велимир Балтезарев, СРБИЈА  
Димитрина Вакрилова, отг. редактор  
Цвятко Кагийски, Ротари историк  
Наско Начев, ПДГ, издател  
Отговорен секретар: Антон Начев  
Прегледач: Любена Райчева

Address:  
ROTARY IN THE BALKANS  
1, Gladston Str.,  
Plovdiv 4000, Bulgaria  
Tel. /Fax + 359 32/628 770  
Mob. +359 887 594 356  
E-mail: spisanie@rotary.bg  
www.rotary.bg

Printed by KERA Ltd.



Уважаеми приятели!

Стана традиция първите броеве на ротарианските списания за новата година да излизат с еднакъв облик и да представят встъпващия в служба президент на РИ. Този брой отново напомня го-суц на официоза и много от страниците му са посветени на външното и усещането за близостта на края на Полио. Това е обяснимо. Аз съм в Ротари от 1990 година и една от причините да служа на тази кауза бе многократните ми срещи със страшната болест, от която страдаше мой близък роднина.

Нашите лидери ни призовават за това, че сега е моментът да говорим навсякъде за тези повече от 30 години, посветени на борбата с детския паралич, за милиардите имунизирани деца по света и за обединяващата роля на Ротари в тази драматична борба.

След победата и на Черния континент вече наистина сме много близо до жадувания край! На 24 октомври ще отбележим Световния ден за борба с Полио. Списание „Ротари на Балканите“ е медиен партньор на събитието и ще отбележи всичко, сътворено от българските клубове на този ден. Мислете, говорете и пишете!

Ваш в Ротари,  
**Наско Начев**

## IN MEMORIAM



Екипът на списанието с голямо прискърбие ви съобщава, че ни напусна завинаги дългогодишният отговорен секретар на изданието Петя Манова. Коварна болест ни отне изключителен професионалист, перфектен преводач, истински човеколюбец и приятел. Тя ви познаваше прекрасно от хилядите страници и снимки, които подготвяше на страниците на ротарианското списание.

От името на сп. „Ротари на Балканите“ удостояваме посмъртно с отличието Пол Харис Фелоу нашата колежка и непрежалима приятелка Петя Манова.

От колегите



К. Р. РАВИНДРАН,  
ПРЕЗИДЕНТ,  
РОТАРИ ИНТЕРНЕСЪНЪЛ



**В Интернет**  
Речи и новини  
от президента на РИ  
**К. Р. Равиндран**  
ще намерите на  
[www.rotary.org/office-president](http://www.rotary.org/office-president)

## УВАЖАЕМИ РОТАРИАНЦИ,

Имало едно време един силен млад мъж, на когото предложили работа като дърво-секач. Той енергично се заел със задачата: Първата седмица той нарязал 18 дървета за огрев. През Втората седмица работил също толкова усилено, но с изненада установил, че е нарязал само 11 дървета. През третата седмица, въпреки че работил без отгих, от сутрин до вечер, техният брой бил едва шест. Отишъл отчаян при бригадир с оставката в ръка и с думите: „Аз съм загубил силата си. Вече не мога да сека дървета, както някога правех.“

Бригадирът погледнал младия мъж. Изглеждал в добро здраве.

- Наточваше ли брадвата от време на време? - попитал той.

- Да точа брадвата? Кой има време за това? - реагирал младият мъж възмутено.  
- Бях изцяло зает да цепя дърва!

Когато не постигаме напредък, какъвто очакваме, естествена реакция е да уговорим усилията си. Понякога обаче по-добрият отговор е не да се работи по-здраво, а по-разумно. Погледнете си инструментите. Анализирайте вашите процеси. Насочват ли ресурсите си по най-ефективния начин? Или наливате цялата си енергия в цепене на дърва със затъпена брадва?

За последните 20 години ние безмилостно бием барабана за членството в Ротари. Поставяме цели и правим кампании, Всичко се фокусира върху привличането на все повече и повече членове. И в крайна сметка броят ни остава същият.

Време е да изострим инструментите си. Вместо да се концентрираме върху въпроса: как можем да доведем повече членове в Ротари, трябва да се запитаме: как можем да добавим повече стойност към членството в Ротари, така че повече да се присъединяват и по-малко да напускат?

Един от начините, по които го правим, е с новата Ротари програма Глобални награди, която стартира през юли. Тази иновативна програма позволява на ротарианците да се свързват и да получават отстъпки от предприятия и доставчици на услуги по целия свят. Отделни ротарианци могат да представят собствен бизнес, за да бъдат включени заедно към тези, с които Ротари вече се е договорил; най-подходящите оферти ще бъдат добавени към списъците. Работим и върху възможността да се разреши на предприятията да си върнат процент от печалбата за всяка транзакция към нашата Ротари Фондация. Няколко компании вече са част от тази схема. Всеки месец ще актуализираме списъка с допълнителни предложения, които получаваме. Призовавам всички вас да опитате, като се регистрирате на My Rotary at [Rotary.org](http://Rotary.org) сега. Колкото повече ротарианци участват, толкова по-силна и по-полезна ще бъде програмата.

Много повече от поредната програма за лоялност Rotary Global Rewards е нов начин да се възползваме от това, да бъдем ротарианци и част от мрежата на Ротари. Това е още един начин да съчетаем работата си и службата към Ротари. Това е и начин да се добави стойност към членството в Ротари. Не можем да забравим, че нашите потенциални членове ще се питат: „Каква е ползата за мен?“ Трябва да демонстрираме стойността на Ротари, като покажем, че ставайки ротарианец, човек ще обогати живота си така, както ние сме обогатили своя.

## ОБРЪЩЕНИЕ НА ПРЕЗИДЕНТА НА РОТАРИ

Миналия месец, след доказана цяла година без нито един случай на дивия полиовирус, Нигерия беше извадена от списъка на полиоендемичните страни в света. Това беше последната полиоендемична страна в Африка. Днес само две страни - Афганистан и Пакистан, таят крайния резервоар на ендемичен полиовирус в света. Случаите на полиомиелит през 2015 г. са само няколко десетки.

Мащабите на този успех едва ли могат да се надценяват. Полиомиелитът е съществувал в продължение на хилядолетия; тормозил е човечеството от най-ранните цивилизации. Днес благодарение на Ротари и на нашите партньори краят се вижда. Обратното броене е не в години, а в месеци.

И все пак колкото е монументален нашият успех, толкова е и крехък. Ние се движим напред бавно, постепенно и неумолимо благодарение на колосалните усилия, които не са спрели години наред. Продължаваме да ваксинираме милиони деца в мащабни синхронизирани кампании; постоянно наблюдаваме средата за предотвратяване на нови огнища. Размерите на дейността ни (координацията, разходите и отдадеността) изумяват съзнанието.

Някои питат защо все още са необходими такива високи нива на имунизация и наблюдение за борба с болест, която е почти изчезнала. Отговорът е прост: Това е единственият път напред. Ако сме пропуснали и най-незначителното нещо, ако позволим на вируса и най-малко пространство - годините на работа в тази посока ще бъдат заличени. Ние знаем много добре колко лесно може да се разгори полиомиелитът отново. Знаем колко бързо десетилетията на напредък могат да бъдат загубени. И това е причината идните месеци да са толкова значими. Трябва ни гласът ви - да се повиши осведомеността, да се набират средства и да се запази темпото. Ние се нуждаем от вашата сила да помогнете в тази война, докато спечелим окончателно.

На 24 октомври отбелязваме Световния ден срещу полиомиелита. Надявам се, че на този ден всички ще участвате по някакъв начин в общото дело за ликвидирание на детския паралич. Знаем, че много от вас възнамеряват да популяризират това събитие в клуба или на дистриктно ниво; за тези, които все още не са направили планове, има много начини да се включите. Посетете [endpolio.org](http://endpolio.org) за идеи, инструменти, примерни съобщения за пресата и начини да дарите. Ще намерите и линк към нашето събитие на живо; не забравяйте да се присъедините и да го споделите в социалните медии.

Тази наша война - започнала като война срещу полиомиелита, е също и война срещу омразата, невежеството, против страха, - тази война ще бъде спечелена. Ще бъде спечелена скоро. И когато това се случи, всеки ротарианец ще има своята приказка - за децата и внуците, които никога няма да видят протеза или железен бял гроб. И независимо дали сте ротарианец от Кано или Пешавар, от Суат или Сеул, от Магрид или Чикаго - вие сте част от тази приказка. Своята роля в нея можете да напишете само вие. Аз моля всички ви да направите така, че приказката, която един ден ще разказвате, да е такава, с която ще се гордеем.



*Kavi*

## ПОСЛАНИЕ ОТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА ФОНДАЦИЯ РОТАРИ



Рей Клингсмит,  
ПРЕДСЕДАТЕЛ НА  
СЪВЕТА НА ПОПЕЧИТЕЛИТЕ  
НА ФОНДАЦИЯ РОТАРИ

## ЕНДШПИЛ ЗА ПОЛИОПЛЮС - ВАШИЯТ КЛУБ ТРЯБВА ДА УЧАСТВА

Ротари и неговите партньори са разработили ендшпил за окончателното ликвидиране на детския паралич и планът работи успешно. Никой не може да предскаже последния случай на див полиовирус, но ако се поддържа темпото, финалът може да дойде преди края на тази ротарианска година. Каква победа ще бъде това за Ротари и нейните партньори - и за децата по света!

Ротари има план да популяризира и получи признание за своята изключителна роля в изкореняването на детския паралич. Ротари започва първата имунизационна кампания срещу полиомиелит през 1979 г., когато все още има 500 000 случая на паралитичен полиомиелит годишно. Нейният успех кара Ротари да започне програмата ПолиоПлюс през 1985 г. с цел имунизирани на всички деца по света срещу полиомиелит. Тя събира \$ 247 милиона през първите три години, а след това (през 1988 г.) обединява сили със Световната здравна организация, американските Центрове за контрол и превенция на болестите и УНИЦЕФ за премахване на детския паралич. Със създаването на партньорството започва една наистина епична битка и Ротари е катализаторът.

Сега сме в последните дни на тези героични усилия и е важно за Ротари целият свят да е наясно с неговото участие като основен партньор в битката за ликвидиране на заболяването. Фондация Ротари и Ротари Интернешънъл ще направят всичко възможно за популяризиране ролята на Ротари, но това е само едно парче от пъзела. Всеки Ротари клуб трябва да знае историята на ПолиоПлюс кампанията и да я популяризира в новините и в своите местни общности. Ние се нуждаем от активното участие на всеки Ротари клуб по света, за да се разпространи новината по целия свят.

Свалете маркетинговите инструменти от [endpolio.org](http://endpolio.org) и прочетете Ротари и нашият дар за свят без детски паралич - [shop.rotary.org](http://shop.rotary.org). Чрез вашите социални мрежи онлайн и офлайн споделете информация за ролята на Ротари в борбата да се сложи край на това заболяване.

24 октомври е Световният ден на Полио и е много важно всеки Ротари клуб да планира събитие на или около 24 октомври тази година. В местни общности да се популяризира ролята на Ротари в кампанията за премахване на детския паралич. Използвайте предаваните на живо актуализации от [endpolio.org](http://endpolio.org) като ключов елемент на програмата. Това е идеалното време да започнем нашите усилия за публичност на Световния ден на Полио 2015 г. Ние сме толкова близо до нашата цел - не ни разочаровайте! Вашият клуб трябва да започне да разпространява изключителните новини за ПолиоПлюс!





# Празнувайте с нас **СВЕТОВНИЯ ПОЛИО ДЕН** **24 октомври 2015**

Направете събитие във вашата общност, за да разпространите добрите новини за основната роля на Ротари за ликвидирането на Полио. Посетете [endpolio.org](http://endpolio.org) за материали



Rotary



**K.R. Ravindran** | Rotary International President  
**Ray Klingensmith** | Rotary Foundation Trustee Chair

ОБОГАТЕТЕ СВОЯ РОТАРИАНСКИ ОПИТ

# ДУЗИНА НАЧИНА ДА НАПРАВИШ ПРОМЯНА



Възползвайте се максимално от членството си. Ето как



- 1** Научете повече за Ротари Глобални награди, нова програма за членове, която предлага отстъпки за продукти и услуги - пътувания, хотели, коли под наем, храна и развлечения. Посетете [www.rotary.org /myrotary](http://www.rotary.org/myrotary) и кликнете Върху Member Center.
- 2** Идентифицирайте проблем във вашата общност и работете с вашия клуб върху практически проект, който я адресира.
- 3** Научете как да кандидатствате за безвъзмездна помощ за изпълнението на проект на [www.rotary.org/grants](http://www.rotary.org/grants).

## ПРОГРАМИ ЗА МЛАДИ ЛИДЕРИ

### РОТАРАКТ

Ротаракт е програма за служба на млади хора на възраст от 18 до 30 години, които да обменят идеи, да планират дейности и проекти и да се социализират. Ротаракт е глобална общност от млади хора, които действат за позитивна промяна чрез практически проекти за услуги, мрежи за забавление и социални дейности, възможности за професионално развитие и международна мрежа от млади лидери. Младите професионалисти в общността и студентите могат да участват в тази програма.

### ИНТЕРАКТ

Интеракт клуб на Ротари е за младежи на възраст между 12 и 18 години. Те могат да бъдат открити в средни училища, гимназии, или общността. Работейки заедно, интеракторите осъществяват международни проекти и услуги в общността с подкрепата на спонсориращия ги Ротари клуб. Членовете изграждат организационни умения, качества на лидери и допринасят за своите общности.

### МЛАДЕЖКИ ОБМЕН НА РОТАРИ

Ротари улеснява обучение в чужбина и международен опит за учениците от средните училища на възраст 15 и 19 години. Те са посланици на културата на своя народ от няколко седмици до една учебна година, спонсирани са и се приемат от Ротари клубовете.

### RYLA

РИЛА (Ротари награди за млади лидери) е програма на Ротари за млади хора от всяка възраст за развитие на лидерството. Обикновено RYLA е проектирана по дистриктски за семинари и учене чрез опит и изграждане на екипи за учениците от средните училища, студенти, и млади професионалисти. Участниците се канят да приложат новите си умения, за да водят и служат в своите общности.

### ВЪЗМОЖНОСТИ ЗА СТИПЕНДИИ

Ротари приятелства за мир  
Всяка година Ротари финансира някои от най-ярките професионалисти в света за обучение в Ротари центрове за мир. Приятелите са ангажирани с отстояването на мира и много от тях продължават да служат като лидери в националните правителства, военните, правоохранителните органи, неправителствени и международни организации като Организацията на обединените нации и Световната банка. Стипендиите покриват обучение и такси, настаняване и храна, двупосочен транспорт, както и всички стажантски и полеви проучвателни разходи. Научете повече на [www.rotary.org/peace-fellowships](http://www.rotary.org/peace-fellowships).

Клубни и дистрикт спонсирани стипендии  
Клубовете и дистриктите могат да създават свои собствени стипендии и да ги финансират с дистриктен грант (за всякакъв вид обучени) или глобален грант (за следдипломно обучение в една от областите на фокус на Ротари).



**4** Познавате млад лидер? Разкажете му за Интеракт, Ротаракт, РИЛА (RYLA) и младежкия обмен на Ротари

**5** Разгледайте групи клубове. Знаете ли, че вие сте добре дошли да присъствате на заседанието на всеки клуб където и да е по света? Използвайте инструмента Club Finder на [www.rotary.org](http://www.rotary.org) или изтеглете Club Locator приложението да намерите среща, когато пътувате.

**6** Опитайте нова роля. Клубовете се нуждаят от лидери. Направете първата стъпка и попитайте къде Вашият клуб се нуждае от помощ.





**7** Участвайте на следващия конгрес на Ротари в Сеул, Корея. Насладете се на вдъхновяващи разговори със световни лидери, известни личности и активисти. Запознайте се с членове от цял свят. Това е най-добрият начин да се разбере мащабността и значимостта на Ротари. Регистрирайте се в [www.riconvention.org](http://www.riconvention.org).

**8** Бъдете част от историята и помогнете за елиминиране на детския паралич. Разберете как да се подкрепи ПолиоПлюс и се присъединете към движението до края полиомиелита на [www.endpolionow.org](http://www.endpolionow.org).

**9** Използвайте ресурсите в Brand Center на Ротари на [www.rotary.org/brandcenter](http://www.rotary.org/brandcenter) да Ви помогнат да общувате, да вдъхновявате и да си сътрудничите.

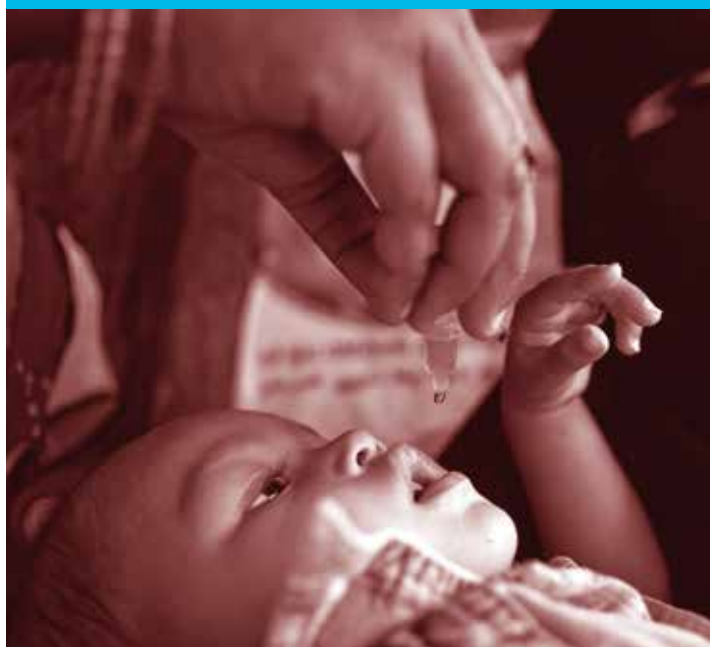
**10** Запознайте се с други членове, които споделят интересите Ви чрез Ротари Fellowship или ротарианската Action Group. Има около 70 групи, по нещо за всеки: от готвачи ентузиастични до експерти в проекти за вода и канализация.

**11** Свържете се със социалните медии. Ротари има официални страници на Facebook, Twitter, LinkedIn, Instagram, Pinterest, Flickr и gp. Присъединете се към разговора на [www.rotary.org/socialnetworking](http://www.rotary.org/socialnetworking)

**12** Подкрепете Фондация Ротари. Вноските предоставят милиони долари за субсидии, които подкрепят нашата хуманитарна дейност по целия свят. Научете повече на [www.rotary.org/give](http://www.rotary.org/give)

## РОТАРИ И ПОЛИОМИЕЛИТЪТ

Към днешна дата, Ротари е допринесъл с над \$ 1.4 милиарда и много часове на доброволци, за да помогне за имунизирани на повече от два милиарда деца срещу полиомиелит в 122 страни. В момента ние работим за набирането на \$ 35 милиона годишно до 2018 г. за премахването на детския паралич, който фондацията Bill&MelindaGates ще удвояват. Научете повече на [www.endpolionow.org](http://www.endpolionow.org).



## BRAND CENTER НА РОТАРИ

Brand Center на Ротари предоставя инструменти, за да помогне на членовете да прилагат последователна визия и глас във всички комуникации. Един последователен вид е от жизненоважно значение за укрепване на нашия имидж и повишаване на репутацията ни. Посетете Brand Center Ротари на [www.rotary.org/brandcenter](http://www.rotary.org/brandcenter) за ресурси и шаблони, за да Ви помогне да разкажете Вашата история.

Влезте в профила си, за да:

1. Имате достъп до логата на Ротари, Фондацията, Ротаракт и Интеракт
2. Създайте свое собствено клубно или дистрикотно лого
3. Намерете насоки за гласова и визуална идентичност
4. Персонализирайте шаблона за клубна брошура
5. Изтеглете шаблони за бюлетин и презентационни бланки

## ЗАЩО СЕ ПРИСЪЕДИНИХТЕ КЪМ РОТАРИ?

Попитахме членове по целия свят  
защо са се присъединили и защо са останали в клуба си



Присъединих се към Ротари, за да бъда част от нашите колективни хуманитарни проекти, а останах заради радостта по лицата на хората всеки път когато решим проблем.

CHIBUZO HILARY ASOGWA  
*Rotary Club of Ekulu,  
Nigeria*

Като гвойка инвалиди, и двамата ротарианци, ние знаехме, че нашите приятели от Ротари ще ни възприемат като хора, а не хора с увреждания, както и ще приветстват нашия принос в общността. И това се доказва през последните 10 години!

DAVID SHAW  
*Rotary Club of Thornton-Cleveleys,  
England*

Имах желание да се отблагодаря на моята общност и света. Баща ми беше ротарианец, така че знаех много за Ротари. Това беше преди около девет години. Мисля, че това, което ме задържа, е приятелството не само с хората в моя местен клуб, но с ротарианците, които съм срещал по целия свят.

ELIZABETH CONOE  
*Rotary Club of Cataraqui-Kingston,  
Ont., Canada*

Аз се присъединих, за да бъда значим в моята общност. И останах, защото съм точно такъв.

HEATHER R. KLEIN  
*Rotary Club of Alleghany County,  
N.C., USA*

Присъединих се към Ротари, след като е участвах в проект след цунамито в Шри Ланка през 2005 г. Това е първият контакт, който имах с Ротари клуб, а аз бях толкова впечатлен от всеотдайността на членовете в усилията им да помагат на другите, че веднага подадох молба за членство в настоящия ми клуб в Стокхолм, когато пристигнах обратно в Швеция.

NICHOLAS THOMPSON  
*Rotary Club of Stockholm International,  
Sweden*

Създаването на приятели, пътуването и самостоятелното развитие ме привлече към Ротаракт. След успешно десетилетие в Ротаракт пожелах да бъда ротарианец. Свързването със семейството на Ротари и начинът, по който проектите се изпълняват в полза на обществото, най-много ми помогна да бъда ротарианец.

SAKET GADKARI  
*Rotary Club of Thane Hills,  
India*

Седнах и помислих колко време бях дарявал и колко по-ефективно би било това като част от клуб, вместо да правя всичко сам. Аз се присъединих заради службата и останах заради всички приятелства, които създадох. Хубаво е да пътуваш и винаги да имаш приятели, където и да отидеш.

AUR BECK

*Rotary Club of Carbondale Breakfast,  
Ill., USA*

Честно казано, присъединих се към Ротари заради бизнеса. Но останах заради приятелствата и каузата.

CRAIG HOWIE

*Rotary Club of Whitby Sunrise,  
Ont., Canada*

Присъединих се към Ротари, да оказвам помощ на потиснатите. А останах, защото открих забавление и приятелство.

NZE ANIZOR

*Rotary Club of Trans Amadi,  
Nigeria*

Колкото повече давам, толкова повече продължавам да получавам. Ротари моменти, личностно развитие, страхотни приятели, радостта от службата - Ротари е дарът, който продължава да дава!

RAEWYN KIRKMAN

*Rotary Club of Waikato Sunrise,  
New Zealand*

Ротари ме вдъхновява да допринасям за добри хуманитарни каузи. Моят клуб е чудесна платформа за служба и общуване.

SAYEED CHAUDHURY

*Rotary Club of Sonargaon Dhaka,  
Bangladesh*

Споделете Вашата история!

Кажете ни защо сте се присъединили и останали в Ротари на:



[membership.minute@rotary.org](mailto:membership.minute@rotary.org)



[facebook.com/rotary](https://facebook.com/rotary)



[twitter.com/rotary](https://twitter.com/rotary)

## НИЕ СМЕ ТУК, ЗА ДА ПОМАГАМЕ

Винаги има какво още да научите за Ротари. Персоналът е на разположение да отговаря на вашите въпроси по телефон или електронна поща от 8:30 до 17:00. Central Time.

Rotary International and The Rotary

Foundation

One Rotary Center

1560 Sherman Ave.

Evanston, IL 60201 USA

Phone: 847-866-3000

Toll-free: 866-976-8279

Email: [RotarySupportCenter@rotary.org](mailto:RotarySupportCenter@rotary.org)

Fax: 847-328-4101



# С Ротари по света

*Ротари новини накратко*

## 1 ] МАЛИ



Тежките кръвоизливи по време или след раждането е най-честата причина за смъртността при родилките в развиващите се страни. Повече от 70 процента от кръвопреливанията се извършват на деца и майки. Африка под Сахара има най-високата майчина смъртност в света, а най-нисък процент на даряване на кръв. Тридесет и седем африкански страни събират по-малко от 10 кръводарявания на 1000 жители годишно (по-малко от една трета от страните с високи доходи), а в 25 събират по-малко от половината от необходимата кръв. Тази година чрез Глобален грант Фондация Ротари помогна да се подкрепи кръводаряването като част от медицинската инфраструктура на столицата Бамако. Спониран от ротарианските клубове в Бамако Ouest и Kingwood, Тексас, проектът предоставя студена стая с възможност за съхраняване на най-малко 1000 литра кръв едновременно за Националния кръвен център, под ръководството

на Министерството на здравеопазването. Доставчикът Мултитех обучи персонала на центъра как да управлява и поддържа съоръжението, особено по време на прекъсвания на тока, които измъчват региона, и наблегна на техниките за безопасност и предотвратяване на инфекции. Проектът допълва кампанията „Моята кръв за други“, започната от ротарианците във Франция, за насърчаване на кръводаряването и кръвните банки във франкофонска Африка, в координация с Глобалната мрежа за кръводаряването, Инициативна ротарианска група.

Според Доклада за майките по света за 2015, публикуван от „Спасете децата“, Мали се нарежда сред последните четири нации по показатели, касаещи майчиното здраве. 10 от страните с най-нисък рейтинг са в Африка под Сахара.

2



## 2 ] ХОНДУРАС



През февруари Ротари клуб Вила Реал де Тегусигалпа бе домакин на втората годишна инициатива „Бягай за мир“, в чест на годишнината на Ротари. Събитието, включващо 6-или 11-километрова дистанция през столицата на Хондурас, привлече около 1500 участници, включително опитни бегачи и любители, семейства, корпоративни спонсори, както и специални гости от военните и правителството, включително американския и германския посланик в Хондурас. Постъпленията подпомогнаха клубни проекти, свързани с образованието и водата.

С активни  
програми в  
170 страни,  
параолимпийските  
изгри поддържат  
повече от 4.4  
милиона атлети  
с интелектуални  
затруднения.

## 3 ] ГЕРМАНИЯ



Проучванията показват, че при хората с умствени увреждания се отчитат по-високи нива на хронични заболявания като сърдечно-съдовите и заболяванията на щитовидната жлеза. През юли Дистрикт 1820 подкрепи здравните усилия при първото състезание Параолимпийски изгри, проведено в провинция Хесен, в което участваха 200 треньори, 300 доброволци и 700 спортисти от всички възрасти и нива на интелектуални затруднения. Лекарите от местни клубове предоставиха стоматологична помощ и сърдечни изследвания на 250 спортисти, като част от доброволната програма, управлявана от ротарианските клубове в Марбург и Марбург-Шлос.

## 5 ] ПАКИСТАН



През 2012 г. ПолиоПлюс комитетът за Пакистан и напитки „Кока-кола“ – Пакистан, си партнираха за борбата срещу полиомиелита и подобряване на канализацията. „Кока-кола“ финансира инсталация за обратна осмоза за филтриране на водата в Карачи. От януари 2014 г. тя осигурява 3000 литра филтрирана вода на ден до 20 000 души в район с висок брой на отказали полиоваксината. „Кока-кола“ е доставила и генератор заради несигурното захранване на централата, а Ротари клуб Карачи-Карзас пое ежедневното управление на проекта. Заболяванията, свързани с водата, спаднаха със 76 процента през първата година от включване на съоръжението, а броят на имунизирани в района нарасна.

## 4 ] АВСТРАЛИЯ



Австралийско Ротари здравеопазване е проект, включващ няколко дистрикта, 1150 Ротари клуба и 38 000 ротарианци. За своите 33 години дейност той е осигурил \$25.4 милиона за медицински изследователски инициативи, включително \$ 770,000 за стипендии. Тази година организацията осигури тригодишна стипендия в изследването на гастропарези, състояние, което засяга мускулите на стомаха и пречи на правилното изпразване на стомаха. По този проект се предлагат и стипендии за изследвания на психичното здраве, селска медицина и медицински сестри, както и обучение за студенти от местното население.





*Искате светкавични иновации и богати културни традиции? Посещението на Конвенцията на Ротари през 2016 г. в Корея, ще ви даде най-доброто и от двете.*

## Открийте Сеул

Докато светът лети по пътя на модернизацията, много култури се противопоставят на скоростта на промяната. Корея я презръща, но все още запазва равновесието, което много от нас се притесняват, че губим. В Сеул костюмирани бащи търпеливо придружават децата си до училище. Семейства от няколко поколения почиват до езера и бляскави изблици на дива азия. Всеки ден преди зазоряване будистки монаси озвучават цялата страна с рибно и облакообразни барабани, за да се събудят всички същества, от морето до небето. Това е хилядолетен ритуал и в Корея този ритъм на традицията изпълва всичко.

от ДЖОН РЕЗЕК







**Р**епублика Корея е дом на около 50 милиона души, половината от които живеят във и около Сеул, втория най-гъсто населен град в света. Планините покриват 70 процента от страната, което прави пространството ценно, а повечето нови сгради - високи. Тази география формира облика на цялата нация: ангажимента за стегнатост, вниманието за извличане на максимална полза от ресурсите и всеотдайност към рециклиране и ефективни екологични практики. Това обяснява и защо корейците са луди по пешеходен туризъм.

Разходете се из центъра на Сеул и ще видите работливи сериозни мъже и жени, които излизат от работа. Виждате стегнати млади хора в крак с модата, с най-умните умни телефони. Виждате един град от световна класа, установил своето място като икономически център, средище на технологичните иновации, културната връзка-

та на Азия. През 2016 г. можете да видите всичко в Сеул лично. Той е домакин на Международния конгрес на Ротари от 28 май до 1 юни.

Градът е разделен от река Хан. Правителство, банки и инвестиционни офиси заемат площта, известна като Манхатън на Корея. На север от реката е старият Сеул; на юг, Гангам („Бандата“, което е комбинация от „река“ и „юг“) и е растящ културен център на града, където наемите са високи, децата са сладури, и всичко се случва. Гангам има свой собствен стил; може би сте чували.

Трябва да си планирате обиколка на Сеул с екскурзовод. Само дворецът Gyeongbok ще ви отнеме няколко часа, и си заслужава. Той е седалището на властта за Taejo, първия цар на династията Joseon (1392-1910). По време на церемонии, официално облечени, министрите стоят в точно определен ред, в непосредствена близост до

каменните маркери, показващи ранга. По местоположението царят може да идентифицира кой от какъв ранг е и какъв интерес представлява. Леко неравни каменни павета по пътеката до трона принуждават всички, които се приближават до царя, да гледат къде стъпват, и следователно да вървят с наведени глави.

В пределите на двореца, красивият Корейския народен музей показва артефакти и обичаи от всекидневния живот. Гениално изобретение за лялото е леглото jukbuiin (в превод „бамбукова съпруга“) - голям плетен бамбуков цилиндър, върху който спящият може да се простре за максимално разхлаждане.

Cheonggyecheon е вдъхновен проект за градско обновяване, завършен през 2005 г. Пренасочва трафика и прекарва потока, преминаващ през центъра на Сеул. Сега това е освежаваща алея със смайващи цветя, служи





като оазис за офис работниците през деня и за романтиците Вечерно време. Разходете се по широките пътеки от двете страни; бродове от наредени на разстояние един от друг камъни Ви позволяват да преминете.

Инса-донг има вид на село, оцеляло в прехода на Сеул към постмодерен град. Той е квартал, изпълнен с антиквариати, художествени галерии и ресторанти. Криволичещите улички водят покрай специализирани магазини, където можете да намерите Goryeo Celadon и други керамични изделия, както и традиционни мебели, като антични корейски сандъци. Ще видите и чайни, предлагащи признати с времето билкови отвари, които основно включват женшен и джинджирил. Страничните улички изкачват хълма, за да Ви отведат към вековни частни домове. Атмосферата е притихнала; знаци (на английски език) приканват посетителите да не повишават глас.



Предишни страници: Главният Вход на Gyeongbok Palace в Сеул е реконструкция на оригинала, построен през 1395 г., а след това разрушаван и възстановяван няколко пъти. Това е и мястото на смяната на кралската гвардия. Горен ляво: Възстановяването на Cheonggyecheon, поток, някога покрит с магистрала, е отличителен знак на постигнатото на ротарианеца и бивш корейски президент Ли Мюн Бак, кмет на Сеул при старта на проекта през 2003 г. Горен: Корейски тотемни стълбове традиционно охраняват селата, плашат злите духове. Ляво: Калиграфски четки висят във витрината на магазин за артматериали в Инса-донг – квартал, известен с антики, чай магазини и художествени галерии.





**В** Корея яденето е отборен спорт. Големи и малки чинии заемат всеки свободен сантиметър на масата; избирате сред тях с пръчиците за хранене от неръждаема стомана, пренасяте храната до чинията пред Вас. Ще има кимчи - винаги кимчи. Националното ястие се сервира при всяко хранене. Опитайте Всичко. Някой учтиво ще посочи кои подправки могат да бъдат твърде пикантни за западното небце.

Салфетките са малки, с размер на коктейлни салфетки. Като се има предвид, че голяма част от храната се яде с ръце, една салфетка едва ли ще ви е достатъчна. Не се срамувайте да искате още. В много ресторанти масите имат звънец за сервитьора. Когато нещо трябва да се отреже





- като гозигуи, или корейско барбекю, сервитьорите използват огромни ножници, а не нож и вилница. Гозигуи се предлага в няколко варианта, но най-добре познат е като Мариновано телешко и свинско месо.

А рефрен на посещението ми беше: „Опитайте това. То е добро за здравето Ви.“ В горещите дни може да бъдете насърчавани да ядете samgyetang, женшен супа, която съдържа цяло младо пиле и се смята за изключително питателна. Чайове от обгорен ориз, канела, борови пъпки, или царевица имат специфични здравословни качества. Попитайте корейска жена кое прави кожата ѝ така безупречна и тя вероятно ще Ви отговори, че яде много гъби. Уличната храна е вкусна; за търсещите приключения предлагам да опитат купа beondegi

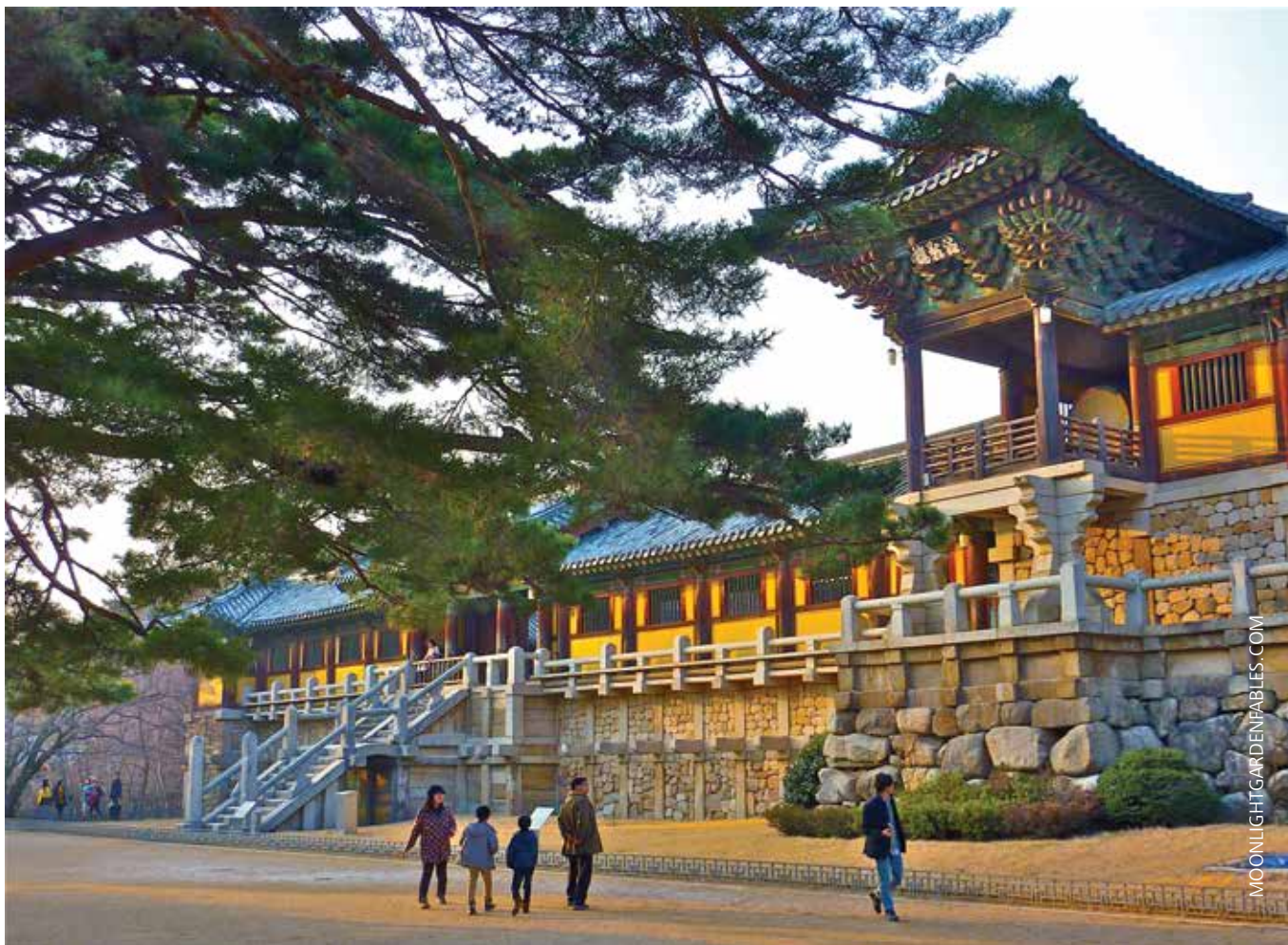
– копринени буби, сервирани горещи със сос по избор...

Корея има силна чай култура, но в последните години тя залича към кафето. Сеул е дом на повече Starbucks, отколкото Всеки друг град в света. През 2014 г. Министерството на земеделието, храните и въпросите на селските райони съобщава, че кафето е по-популярно в Корея от кимчи - изключително постижение в страна, където семейства традиционно се събират всяка есен, за да приготвят големи количества от пикантното Мариновано ястие, което се съхранява в глинени съдове, заровени в земята, за да се поддържа необходимата температура. Живеещите в съвременни апартаменти използват специално проектирани хладилници.

*Срещуположно, горе: Най-честата форма на кимчи се прави с Напа зеле, но има повече от сто разновидности, девет от които са показани. Срещуположно, долу: Малко вероятно е да видите артистична пяна в кафето си в местния Ви Старбъкс, каквато ще видите в Сеул. По-долу: Корейските менюта включват допълнителни ястия на растителна основа, наречена bapchap, подобни на приготвените в Gwangjang пазара в Сеул.*







Отвъд Сеул, за около два часа високоскоростен влак ще ви отведе до Гyeongju, древната столица на династията Сила (668-935) и част от Пътя на коприната. Удобният влак стрела профучава през планинския пейзаж в спокойно свистене на ефективност и безупречна чистота.

Огромният храм Bulguksa е най-известният в Корея. Един от най-старите оцелели будистки храмове - построен по време на цар Вeорheung (514-540) и по-късно възстановен по време и след царуването на цар Gyeongdeok (742-765). Храмът е шедевър на Silla архитектурата. Разположен на хълм сред спретнати редове с борови и овощни дървета, неговите сложно наредени (без вар) каменни стъпала и арки водят до огромни тераси. Внушително каменно стълбище извежда посетителя до величествени зали и пагоди. Един опитен гиз ще ви е от голямо значение.

Ким Десонг, архитектът, работил върху храма Bulguksa, участва и

в изграждането на Seokguram Grotto, смятан за един от най-хубавите будистки храмове в Корея. Лек наклон ви води към широка тераса, доминирана от огромна структура, рамкираща издълбана пещера. Заобиколен от богхисатви и божества пазители, Ведър Буда гледа над покрити с дървета хълмове и към Източно море на далечния хоризонт.

Наблизо големите обли хълмове на комплекса Daereungwon Tomb на пръв поглед наподобяват на голф игрище. Посетете и обсерваторията Cheomseongdae, най-старата в Азия, както и Националния музей Gyeongju, важна антология на реликви и артефакти.

Едно от най-впечатляващите места за посещение е DMZ - демилитаризираната зона, деляща Северна и Южна Корея. На един час си от Сеул, и изведнъж попадате на мястото на жестока война, това е строго охранявана граница. В някои области е природен резерват; в други - пло-

*Храмът Bulguksa в Кенджу*

дородна обработваема земя със специално етикетирани и високо ценени ориз, женшен и вино. Разнообразният растителен и животински свят се развива, без да обръща внимание на политически сблъсъци и граници. Това е метафора за оптимистичния дух на южнокорейците. Резолюции и пожелания за мир могат да бъдат намерени в цялата страна, дори и на панделки, пърхаци от бодливата тел по границата със Северна Корея.

Рантингът помещава Общата зона за безопасност, сюрреалистична колекция от сгради от двете страни на Военната демаркационна линия. Тази линия минава през средата на конференционната зала за съвместни разговори, разделяща дори самата заседателната маса. На граничния пункт преобладава въздух с наситено напрежение между силите за сигурност и от двете страни, излъчващи интензивна бдителност.



От особен интерес за мен беше тунелът на Трето проникване – един от четирите открити от прекратяването на огъня през 1953 г. Намереният тунел през 1978 г. на базата на разузнавателни данни от избягал от Севера дезертър е проектиран да осигурява на всеки час в Южна Корея 30 000 войници в пълно бойно съоръжение. Това е клаустрофобично място с 40 или 50 колеги туристи, натъпкани долу; 30 000 войници да маршируват едновременно, ще изисква впечатляваща дисциплина. Накрая застанах срещу стена в задънен коридор на 170 метра от севернокорейската граница.

От пътя до демилитаризираната зона огради с бодлива тел и линия наблюдателни постове обграждат река Imjin. От страна на Южна Корея зелени гори покриват планинските склонове. От страна на Северна Корея планините са голи, дърветата са били изсечени за огрев.

**П**о-нататък пристанищният град Бусан е център на морския транспорт и на пластичната хирургия. Той е и морски курорт и има впечатляващ рибен пазар, където през дългите коридори на водни резервоари, можете да видите изобилие от морски дарове. Резервоарите за октоподи кипят от пипала, а раците с дълги крака са решени да избягат от контейнерите. Жени в розови престилки с безупречен грим управляват пазара, по необходимост поели бизнеса, защото мъжете са на Война. Тези Jagalchi ајумта и досега са лицето на дейността там.

Храмът Веотеоса, на ръба на планината Geumjeongsan, е построен по време на династията Сила. Реставриран през 1713, той се характеризира с искрящи цветове и някои от най-деликатните и луксозни архитектури на династията Joseon. Има една три-

етажна пагода, построена през IX век, седем крила на царския дворец, три порти и единадесет обители. Тъй като това е главният храм на Jogye - Ордена на корейския будизъм, там все още живеят монаси. В деня на моето посещение имаше пищен тържественост с участието на стотици монаси от цяла Корея в чест на Dongsan – монах, почитан заради отказа да се подчини на японските агресори преди Втората световна война, които се опитали да подкопаят строгостта на корейския будизъм, като позволили на монасите да се женят като в Япония. Това е един от храмовете, където посетителите могат да остават и да се включат в ежедневието на монасите.

Близко до Източно море пътят се извижда по полуострова и предлага чудесен изглед към горист хълм и към сградата на Nurimaru APEC (Азиатско-тихоокеанско икономическо сътрудничество), която бе домакин на APEC конференцията през 2005 г. Следвайте стълбището и то ще ви изведе на прекрасния плаж Haeundae с високи луксозни хотели.

Ако не сте в състояние да участвате в туровете на Организационния

комитет на домакините, предвидете си посещение в корейско село в близост до Сеул, където ще се запознаете с обичаите и умения в селото. Можете да видите традиционна брачна церемония, ще се удивите на простите, но болезнени методи на наказание в затвора; посетете магазините за гърнчарство и други действащи занаяти.

**К**орея е страна на оптимизма. Жителите ѝ са хора с цел да бъдат здрави, успешни и щастливи и искат да споделят това с гостите си. Те са горди със своята страна и с постигнатото въпреки огромните предизвикателства. Те се захващат за работа – и тази работа във всичките ѝ форми процъфтява. Техните деца са любопитни и изпълнени с оптимизъм. Като гост от Съединените щати бях любопитен обект като всеки с руса коса. Те упражняват „здравей“ на английски език и искат да се снимат с гостите като доказателство, че нашите светове са близки. Като доказателство, че нещо специално се случва и че всички ние сме част от него.

*Пазарът Jagalchi в Бусан*



МЕЖДУНАРОДНИЯТ КОНГРЕС НА РОТАРИ (28 май – 1 юни 2016 г.), ще се проведе в центъра KINTEX, на около час от Сеул. Ротари ще заеме двете сгради мастодонти, които са оборудвани с най-новите технологии. Обстановката е приятна. Организаторите планират поредица от събития и екскурзии преди, по време и след конгреса. Много от местата, споменати тук, ще бъдат включени. Посетете [www.riconvention.org](http://www.riconvention.org) за подробности и за да се регистрирате.

# СВЕТОВЕН ФОРУМ НА ВОДАТА



Когато мислено се върнете назад към дните в училище, припомнете си колко пъти сте спрели за глътка вода от чешмата. Или сте използвали мивката да се измиете след почивка или преди обяд. Или сте попитали учителя дали бихте могли да използвате банята.

За много ученици тези действия не са ежедневие. В повече от половината от училищата по света децата нямат достъп до чисти тоалетни или чиста вода. И всяка година лоши или липсващи санитарни съоръжения принуждават учениците да пропуснат общо 200 млн. дни в училище.

Въпреки тези мрачни статистики посланието на Световния форум на водата на 4 юни в Сао Пауло, Бразилия, беше положително: Членовете на Ротари и техните клубове могат да направят училищата по-здравословни места чрез прекарване на вода, канализация и образователни проекти, свързани с хигиената.

„Ние искаме да обърнем внимание на правата на децата. Искामе да осигурим здравословна, безопасна и сигурна училищна среда, където децата да са защитени от болести, злоупотреба и изолация – казва Лизет Бъргърс, основен лектор и старши съветник на УНИЦЕФ за програма Водоснабдяване, канализация и хигиена (WASH) в училищата. – Знаем, че това помага да се гарантира качеството на образованието, тъй като здрави и добре хранени деца могат да



участват пълноценно в учебния процес.”

Световният форум на водата е седмият, свикан от Ротари инициативна група по вода и канализация с фокус върху водата в училищата и осигуряване на ротарианците с ресурси за собствените проекти.

„Аз съм развълнувана за партньорството с ротарианците – споделя Бъргърс, – най-вече заради невероятната роля, която можете да играете като лидери във вашите общности, във вашите мрежи и във вашите страни, за да повлияете на вземащите решения, които инвестират в програми, и за търсене на отговорност в образователната система за осигуряване на среда за безопасно обучение в училищата.”

WASH проектите в училищата надхвърлят инвестирането в нова инфраструктурна или строене на тоалетни, обяснява Сушил Гупта, попечител на Фондация Ротари и председател на комисията WASH в училищата на фондацията. Успешните усилия включват застъпничество, като подчерта, че ротарианците трябва да се съсредоточат върху образованието по хигиена чрез намиране на начини за развитие на здравословно поведение. Децата са повече отворени към нови идеи, отколкото възрастните, отбелязва Гупта и чрез промяна на собствените им навици, те могат да спомогнат за насърчаване на подобрени санитарни практики в техните семейства и общности.

„WASH в училищата е съживяване и носи революция в обществата – казва той. – Тези малки деца могат да станат наши

агенти на промяната и да ни помогнат да постигнем целта на един по-чист, по-добър и по-образован свят.”

При много успешна сесия, Грег Олгуд, Вицепрезидент на Световна визия за водата, обсъди как членове на Ротари могат да работят с неправителствени организации и частния сектор, за да се развива устойчиво и ефективно WASH в училищни проекти. През 2013 г. с помощта на Ротари, World Vision – неправителствена организация, която осигурява безопасна питейна вода за селските райони на развиващите се страни – донесе чиста вода за повече от 845 000 деца чрез \$ 85 милиона за финансирането на проекта.

Друга много успешна сесия бе фокусирана върху основите и усилията за провеждане на WASH в училищата, значението на промяна в поведението, както и начини за справяне със санитарни нужди в училищата. Карлос Росин, директор на решения за устойчиво развитие в Бразилия в „Прайсуотърхаус & Купърс“ също е предоставил обновяване на водните проблеми, пред които е изправен Сао Пауло. Сушата бе оставила резервоарите само с 20 на сто от капацитета си, когато Бразилия влезе в сух сезон през юни.

„Ротарианци посвещават време и лидерство, за да отговорят на нуждата от основен WASH в училищните програми, и резултатите са вече вдъхновяващи” – заяви Джон Хюко, генерален секретар на Ротари Интернешънъл.

„Тя намалява болестите, причинени от лоша хигиена, и увеличава посещаемостта в учили-

ще, подобрява средата, а това допринася за спокойствието на ученика. Програмата е възможност за Ротари да покаже какви сме всички ние”.

### Меган Ферингер

*Научете повече за ротарианската инициативна група за водоснабдяване и канализация на [www.wasrag.org](http://www.wasrag.org). Водоснабдяването и канализация е една от области на фокус за Ротари; намерете ресурси в [www.rotary.org/water](http://www.rotary.org/water).*



*В повече от половината училища по света, децата нямат достъп до чиста вода и тоалетни.*

*Съветник на UNICEF говори за този проблем на Световния форум на водата през юни.*

# ЦЕЛ на Ротари

*Целта на Ротари е да насърчава и развива идеала за служба на обществото като основа на достойно начинание, и в частност да насърчава и възпитава:*

- 1** Създаването на познания като възможност да бъдеш полезен и служиш;
- 2** Високите етични норми в бизнеса и професията, признаването значимостта на всяко полезно занятие, както и стремежа на всеки ротарианец да защитава името на своята професия и да служи на обществото;
- 3** Прилагането на практика на идеала за служба в личния живот, бизнеса и общественения живот на всеки ротарианец.
- 4** Международното разбиране, добрата воля и мира чрез приятелство на бизнесмени и професионалисти от цял свят, обединени от идеала за служба на обществото.

# Rotary



**ЙЪН Х. С. РАЙЗЛИ** от Ротари клуб Сандрингам, Австралия, е изборът на Номинационния комитет за президент на Ротари Интернешънъл за 2017-2018 година. Той ще се стане елект президент на 1 октомври, ако дотогава не се появят други кандидати. Райзли казва, че смислени партньорства с корпорации и други организации са от решаващо значение за бъдещето на Ротари. „Ние имаме програми и персонал, а други имат налични ресурси – казва Райзли. – Правенето на добро по света е цел за Всеки. Ние трябва да се поучим от опита на програмата за ликвидирание на полиомиелита, за да се максимизира обществената ни експозиция и осведоменост за бъдещи партньорства“. Райзли е практикуващ счетоводител и директор на „Йън Райзли и Ко.“, която консултира местни и международни стопански дейности и има изявен интерес в международните отношения. Той получава Aus AID Peace builder – награда от австралийското правителство през 2002 г. като при-

знание за работата му в Демократична република Източен Тимор. Носител е и на Ордена на Австралия през 2006 г. за служба на австралийската общност. „Правителствата виждат членовете на Ротари като изтъкнати представители на гражданското общество – смята той. – Ние трябва да работим с тях, да се застъпваме за мира и решаването на конфликтите, точно както работим за премахването на детския паралич.“

Член от 1978 г., Райзли е служил на Ротари като касиер, директор, попечител, член на борда на Изпълнителния комитет на RI, член и председател на работни групи и комисии и ДГ. Той е и бивш член на австралийската група в кампанията на частния сектор за премахването на детския паралич и е носител на наградата на Фондация Ротари за свят без детски паралич. Той и съпругата му, Жулиета, са многократни носители на „Пол Харис Фелоу“, големи дарители и членове на общността Бекуюест.





ДИСТРИКТ ГУВЕРНЬОР 2015-16  
ДИСТРИКТ 2482 БЪЛГАРИЯ

Уважаеми приятели,

В календара на Ротари септември е Месец на грамотността и основното образование. Така е, защото грамотността и основното образование допринасят за мира, като подпомагат постигането на индивидуални свободи, по-добро разбиране на света, предотвратяване и решаване на конфликтите, излизане от пропастта на бедността и глада. Затова са един от фокусите на усилията ни за устойчива промяна.

Ние приемаме грамотността за даденост. Факт е обаче, че НЕграмотността продължава да бъде ключов проблем в почти целия свят. Според данни на ООН около 780 милиона души, или всеки пети по света, няма дори минимална грамотност, 75 милиона деца не посещават училище, а много повече не присъстват постоянно в часовете или отпадат от образователната система. В 35 държави грамотните са под 50% от населението.

Според последното международно изследване PISA на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (OECD) по четивна грамотност България се нарежда на 46-о място от общо 65 страни и се „равнява“ по ниво на образователните стандарти с Уругвай, Мексико, Тайланд, Тринидад и Тобаго.

41 процента от българските ученици са под критичния праг за четивни умения. Те притежават елементарна функционална грамотност - могат да четат и пишат, но се затрудняват при тълкуването и интерпретирането на текстовете. Учениците с най-добри резултати са под 3 процента.

По показателя неграмотност при младежите, България е на 85-то място. Според проучването най-грамотни са хората у нас над 55 години, като по този критерий страната е в челната десетка.

Преждевременно напусналите училище са 13% от българите, което означава, че от образованието изпада приблизително всеки десети. Расте броят на младите хора между 20 и 24 години, които никога не са виждали класна стая. 82% от младежите, които са напуснали училище преждевременно са безработни, като половината от тях въобще не търсят работа и не желаят да се трудят. Сред хората, които не са завършили средното си образование, е най-висок и дялът на живеещите в бедност. Те са три пъти повече от онези, които все пак са взели гимназиалната си диплома.

Бедността, неефективната система, предразсъдъците, са отдалечили само за миналата година над 11 000 българчета от училище. И когато децата в класните стаи в селата и малките населени места ореждат и се запитама „Къде са учениците, защо ги няма?“, те не са изчезнали, те са там – бедни, събиращи дърва или гъби или лесна жертва на престъпни групи, на трафик на хора, те са там - в лагера, мургави и уплашени. Това са хора с отнето бъдеще, хора които отнемат и от бъдещето на България. Какви ще са и колко ще са хората след 20 години, от които ще се очаква да са гръбнака на обществото и на икономиката?

Като ротарианци ние не можем пряко да решим проблемите на образователната система, но можем с авторитета си на общественици и хора от бизнеса да предприемем действия така, че българското образование да гарантира грамотност, толерантност и сигурност.

Като организация и като клубове в своите общности можем да фокусираме усилията си в устойчива промяна на живота на младите поколения на България – в проекти, които осигуряват достъп до грамотност и знания, създават благоприятна среда в подкрепа на интереса към ученето, отварят пред талантиви български деца хоризонтите на развитие и изява на техните дарби. Ние имаме всички ресурси за това – нашия опит, нашата експертиза, нашата подкрепа от Фондация Ротари. Тези проекти може да са с различен мащаб, но те със сигурност ще променят към добро много човешки животи.

Приятели, помислете за това следващия път, когато планирате своя проект!

Нека израстваме като ротарианци и да имаме мъдростта вместо да направим чешмичка, градинка или часовник, да изберем да инвестираме в хора и в крайна сметка – в общото ни добро бъдеще в България!

Нека на 15 септември училищния звънец огласи душата и сърцето на детето, което продължава да живее във всеки от нас, нека ни върне във времето, когато с широко отворени очи и надежда за добри хора до нас сме започвали опознаването на големия и плашещ свят! Нека ни направи съпричастни, готови да помагаме и да подкрепяме децата на България в пътя им към грамотност, знания, постижения!

Нина Митева

*Бъди дар за света!*



## ЖИВА ВЕРИГА ОТ РЪЦЕ ПРЕНЕСЕ „КУЛТУРНО СЪКРОВИЩЕ“

В навечерието на 24 май, Деня на българската просвета и култура и на славянската писменост, библиотеката при читалище „Зора 1858“, гр. Дупница, получи най-голямото частно дарение на книги в цялата си 157-годишна история. На 23 май, събота, от 10:00 ч. на площад „Свобода“, в живата верига от стотици ръце на граждани, читатели и съмишленици, над 20 000 тома книги намериха своя нов дом в читалищната библиотека.

Дарението е от Петко Марков, внук на Петко Александров Марков, адвокат и русофил, от Павликени, който приживе е собственик на най-голямата частна колекция от книги в Северна България, включваща българска и чуждестранна литература от 1872 година до наши дни.

Библиотеката при читалище „Зора 1858“ има над 160 000 тома литература, както и богат фонд от ценни старопечатни издания, наброяващ 108 книги от общо 1100, регистрирани в българските библиотеки. Сред тях е оригиналът на Рибния буквар на Петър Берон от 1824 г.

„Много съм щастлив, че библиотеката при читалище „Зора 1858“ се отзова на нашата молба да приеме частната колекция от книги на



дядо ми. Досега всички библиотеки, с които сме говорили, отказваха дарението заради разходите по транспорта и липсата на свободна площ. Единствено читалището и Ротари клуб Дупница откликнаха на призива ни, за което аз и моето семейство сме им изключително признателни.“ – сподели дарителят Петко Марков.

Уникалното дарение тежи повече от 15 тона, като цялата организация по доставката бе обезпечена от Ротари клуб Дупница, чиито членове направиха с този жест безценен подарък на съгражданите си. Транспортът (голям камион с ремарке), бе осигурен от президента на клуба за настоящата ротарианска година Кольо Илиев, член и на читалищното настоятелство.

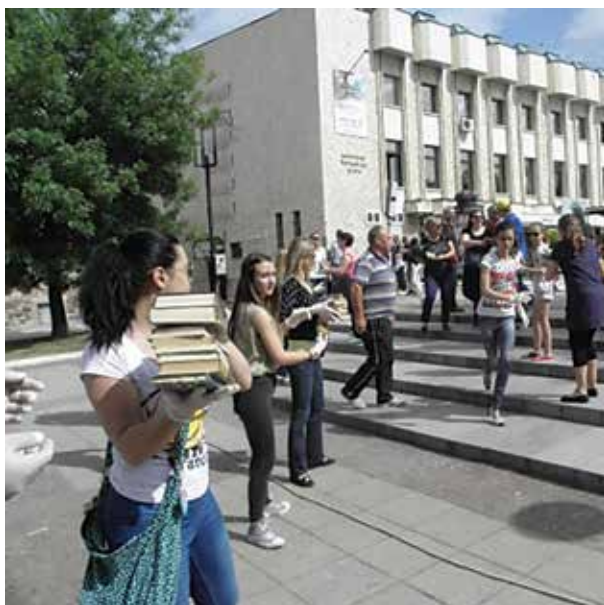
Национални, регионални и местни медии, десетки сайтове и електронни издания от страната отразиха с репортажи и преки

включвания цялата акция. Дарителят и семейството му, членовете на Ротари клуб Дупница и близките им, ротаракторите от младежката структура в града, читалищните служители и цялото ръководство на читалището, както и много граждани, деца и младежи в продължение на три часа и половина пренасяха на ръце книгите, които в следващите месеци ще бъдат обработени и каталогизирани в библиотеката, за да бъдат достъпни за читателите.

На всички, които се отзоваха и помогнаха, библиотекарите подарили нови книги по избор от седем заглавия, предоставени на читалищната библиотека от издателство „Интермедиа“, София.

Тази благородна инициатива обедини общността за едно богатство, което тепърва ще бъде оценено подобаващо. А ротарианците показаха на цяла България, че за добрите дела е нужно само желание, малко средства, малко време и много сърце!

**Силвия Балинова,**  
Ротари клуб Дупница





## НОВО РОТАРИ ПОБРАТИМЯВАНЕ

**Р**отари клуб Кърджали се побратими с Ротари клуб Каракьой-Истанбул, Дистрикт 2420 – Република Турция. Церемонията се състоя на 25 юни 2015 г. В хотел „Хилтън“, Истанбул по време на последната редовна среща на клуба за ротарианска година 2014/2015.

Ротари клуб Каракьой-Истанбул е водещ в Република Турция и с традиции в ротарианството. Членовете му са доказали безрезервната си служба в полза на обществото, иницирали са и изпълнили множество мащабни и въздействащи проекти.

Идеята за побратимяването възникна при посещението на

Йорсчелик Балкан - член на Ротари клуб Каракьой, паст директор на Ротари Интернешънъл и директор във Фондация Ротари, ПДГ Калчо Хинов и ПДГ Наско Начев в град Кърджали. Разговорите продължиха и по време на Четвъртата балканска среща в град Одрин, която се проведе на 2 май 2015 г. Поканата за побратимяването беше официално отправена към президента на Ротари клуб Кърджали за ротарианска година 2014/2015 г-жа Наталия Пачилова.

С ентузиазъм и много надежда група приятели от нашия клуб, предвождани от президент г-жа Пачилова, заминаха за Истанбул.

След топлото и приятелско посрещане президентът на Ротари клуб Каракьой-Истанбул обяви, че този ден и тази сбирка е начало на едно силно ротарианско приятелство. Специално за събитието пристигна и г-н Шафак Алпай – директор на Ротари Интернешънъл. Побратимяването бе документирано и отбелязано най-тържествено. Пожелахме си успешно бъдеще, силни общи проекти и нови приятелства.

**Ирина Георгиева,**  
секретар РК Кърджали



# 138 ГОДИНИ ШИПЧЕНСКА ЕПОПЕЯ



За четвърта поредна година Ротари клуб Габрово като на член на инициативния комитет, с почетното председателство на Президента на Република България Росен Плевнелиев, помогна на честванията на 138 годишнина от Шипченската епопея да станат национали. Тази година Ротари България Дистрикт 2482 също се включи в събитието и го определи като национално в своя календар. Празненствата бяха уважени лично от дистрикт гуверньора г-жа Нина Митева. Усилия в подкрепа на инициативите положиха и Ротаракт и Интеракт клубовете от страната. Традиционно Ротари клуб Габрово активно участва в следните инициативи:

Поддръжката и почистването на паметници от сраженията в околността на Върх Шипка и тази година се превърна в празник, в който приятелите от Ротари клуб Габрово обединиха усилия за почистването около пет паметника. На един от тях беше подменена снимката на командира на Трета опълченска

дружина подполковник Калитин и запълнени пукнатини в гранитните масиви. Останалите бяха почистени от треви, пространството около тях окосено, с което те вече са достъпни за туристи и любители на българската история. Благородната инициатива, датираща от 2011 г., увеличи все повече последователи от цялата страна

През месец юни на електронната поща на клуба пристигна писмо от екскурзовод на туристи от

Полша, в което аргументирано ни бе отправена молба да поставим и полското знаме сред ансамбъла от знамена на прохода Шипка. След като го обсъдихме в клуба, взехме решение, че е достойно за уважение и признателност участието и на полските Войници и офицери в сраженията. Тогава родните места на тези войни са били част от Руската империя, но днес те се намират в суверенна Полша. Дни преди кулминацията на честванията, на 22 август, полското знаме бе монтирано редом със знамената на останалите девет нации, войни от които са участвали в епичните сражения. Никой, който е оставил силите и кръвта си по белите чукари на прохода и Върх Свети Никола в името на нашата свобода, не трябва да бъде забравен.

Тук е място да припомним, че ансамбълът от знамена, както и гранитният камък със знака на Ротари бе тържествено открит в присъствието на Президента на Република България Росен Плевнелиев през 2011 г.

На 22 август Ротари клуб Габрово след усиленна подготовка проведе ежегодните походи от Соколския манастир и местността Узана до Върх Шипка. Участваха над 200 ро-





тарианци, ротарактори, интерактори и граждани от Габрово. За съжаление приятелите от Казанлък и Стара Загора не намериха сили в тези относително тежки климатични условия да осъществят отслужването на панихида в храм-паметника Шипка и в обявения трети лъч на походите. Надяваме се изпратените от нас 100 рекламни тениски от националното събитие да бъдат оползотворени в други родолюбиви инициативи на тези клубове.

В рамките на честванията интересна бе срещата на Дистрикт гуверньора на Ротари България Нина Митева, в компанията на секретаря на Дистрикта лави Сербезов, електродистрикт гуверньора Димитър Димитров, АДГ за Зона 12 Кольо Йорджев с Дистрикт гуверньора на Ротари за Северна Гърция Георгиос Христофоридис, както и с членове на Ротари клуб Комотини и Солун на връх Шипка. Нашите гръцки приятели преминаха разстоянието на мотори, за да бъдат съпричастни с националния ни празник.

Благодарност за съпричастността и участието на Ротари в инициативата изказа областният управител на Габрово Николай Сираков, който връчи почетен знак на Шипченската епопея на гуверньора Нина Митева на официалния коктейл. Същият почетен знак бе връчен и на Ротари клуб Габрово чрез президента Христофор Илиев.

Ние, ротарианците от Габрово, специално благодарим за подкрепата на г-жа Нина Митева и на всички приятели от клубовете Казанлък, Сливен, Русе, Каварна, Балчик, Велико Търново, София-Витоша, София-Сердика, Монтана и Стара Загора, които споделиха усилията ни като българи да отдадем заслужена почит на героите паднали в името на нашата свобода.

**Мариян Костадинов,**  
Ротари клуб Габрово





## ЧАРТИРАН Е ОЩЕ ЕДИН ИНТЕРАКТ КЛУБ В СОФИЯ

На 30 юни 2015 г. се проведе официалната Церемония за чартиране на Интеракт клуб „София-Сердика“ към 22 СОУ „Г.С. Раковски“ с първи президент Симона Николова. Дистрикт гуверньорът Иларио Астинов, също е възпитаник на училището (в годините, когато 22 СОУ е било Втора мъжка гимназия), връчи Хартата за присъединяване на клуба към семейството на Ротари. Симона прие ротарианските регали: президентската огърлица, клубната камбана и знамето на ИАК София-Сердика. Ротари клуб София-Сердика е спонсор на ИАК към 22 СОУ и членовете му с радост ще работят с младежите.

Иван Батаклиев, президент на Ротари клуба, приветства учениците за създаването на новия Интеракт клуб и им пожела да продължават да работят все така усърдно и резултатно за осъществяване на проекти в служба на обществото и международното разбирателство, както и да полагат цялото си старание, изграждайки се като лидери.

По време на събитието в НДК в подкрепа на младежкия проект за „Подобряване и модернизирание на училищната библиотека“ бяха събрани повече от 50 книги, дарени от гостите на церемонията. Сред гостите бяха много ротарианци, ротарактори, интерактори, родители, приятели и разбира се, Дистрикт гуверньорът за следващата ротарианска година Нина Митева.

Всеки от членовете на клуба получи значка за членство в организацията, които лично ДГ Астинов осигури и донесе от конгреса на Ротари в Сао Пауло (Бразилия). Младежите получиха и флагчена ИАК, както и членска карта от президента на клуба спонсор Иван Батаклиев.

**Александър Кобаков**  
Интеракт клуб София-Сердика

## РОТАРИАНСКА ЛЕПТА ЗА ГРАДСКИ ЧАСОВНИК В ТУТРАКАН

По време на юбилейно парти Ротари клуб Тутракан събра около 4000 лева за осъществяване на идеята в града да има часовник с кула. В тържеството за 10-годишната на клуба участваха ротарианци и техни приятели от различни краища на страната. За началото в развитието на клуба разказа Красимир Петров, един от основателите и досегашните президенти, който е бивш кмет на общината. За настоящето пред аудиторията плановете представи Юрий Василев – президент за започналата на 1 юли нова ротарианска година.

Специален гост на юбилея бе Нина Митева, дистрикт гуверньор на Д-2482 България. Гости от Тутракан, Русе, Айтос, Троян и др. участваха в нагдаванията в търгове за предмети, сред които рисунка на момиче от Румъния и картина на Йордан Кисъов, който е бил близо 40 години директор на ГХГ в Силистра.

Всеки от гостуващите клубове дари и благотворителна лепта, включително и от Силистра - от Ротари клуба и лично от кмета на общината г-р Юлиян Найденов. Сред най-крупните дарения се откри то ва на от РК Русе Дунав - 500 лева.

Имаше и други награди, сред които резбован символ на ротарианството. Както и сувенир с успехи на рицар в името на достойнството и успеха, дарение от РК Силистра, кръстник на приятелския клуб от Тутракан. Шестима от президентите разрязаха празничната торта.

През годините ротарианците от Тутракан помагаша на местното рогилно отделение - закупувайки кувъоз и специална маса, на църквата в село Белица, на параклиса в Тутракан, на социални, културни и образователни заведения.

**Йордан Георгиев,**  
Ротари клуб Силистра





## ДВАМА ЧЕЪРМЕНИ В МАЛКИЯ БАЛЧИК

**IW** Балчик завърши една много интересна и интензивна година. Мотото „Осветли пътя“ даде пред нас редица възможности, но ние решихме да се спрем на идеята да видим „осветления път“ през детските очи. Разговаряхме с ръководителите на три кръжока, а директорката на ОДК беше категорична, че темата е благодатна и „Деца ще рисуват светлината“. Споделихме нашия проект с най-близкия в чужбина клуб в гр. Гюргево – Румъния. Приятелките от Inner Wheel Гюргево презърнаха идеята и така едновременно в двете страни децата рисуваха светлината. На 1 юни в галерия „Тихото гнездо“ в Двореца в Балчик се откри изложбата на балчишките деца, малките художници бяха поздравени с грамоти за усърдието си. Събитието уважиха НП Нели Братоева, Марина Корновска, родители и учители на невръстните творци. Най-малкият участник е на 4 години. Успоредно с балчишката изложба се откри и румънската, но в Гюргево. На 16 юни президентът Снежанка Желязкова и членове на клуба от Балчик пътувахме до Гюргево на приятелско посещение с цел да разменим изложбите. На 18 юни се откриха изложбите на гостуващите рисунки. За втората изложба се радвахме на гостоприемството на Община Балчик и подкрепата на кмета – ротарианеца Николай Ангелов и приятелката Мариана Ангелова. Безкрайно бяхме щастливи и горди, че във финалния ден на гостуващата румънска изложба, ние, двегодишният Inner Wheel клуб Балчик, посрещнахме в малкия ни град, двама чеърмени за 2015-16 година: на България – Веселка Асенова, и на Румъния – Lucia Lucille, и двете учителки по физика (това ще да е по закона за „морското“ притегляне.)

**Снежанка Желязкова**  
Президент 2014-15 г.



# НАМЕРЕТЕ КЛУБ

НАВСЯКЪДЕ ПО СВЕТА



Свалете си безплатен Club Locator app и намерете срещата където и да отидете!  
[www.rotary.org/clublocator](http://www.rotary.org/clublocator)

Не вижгате Вашия клуб? Проверете Club Locator на [www.rotary.org](http://www.rotary.org), за да потвърдите, че РИ има пълния адрес на Вашето място за срещи.

Осъвременете го чрез Member Access или с email на [data@rotary.org](mailto:data@rotary.org)